DE APPEL

Nieuwe Spiegelstraat 10

1017 DE Amsterdam

tel +31 20 6255651

fax +31 20 6225215

RENÉE Green

RIRKRIT Tiravanija

26 • 01 ▸ 24 • 03 • 96

opening vrijdag 26 januari 18.00 - 20.00 uur
openingstijden dinsdag t/m zondag 12.00 - 17.00 uur
in februari en maart dinsdags 12.00 - 22.00 uur
opening hours tuesday through sunday 12.00 - 5.00 pm
in February and March tuesdays 12.00 - 10.00 pm

In februari en maart: **lange dinsdag**, open van 12-22 uur. Ook op dinsdag om 20 uur TIMING: een rechtstreeks verslag over actuele ontwikkelingen in de beeldende kunst met lezingen, video's, films, documentaires en speciale tapes uit het Appel archief.

Evening opening hours. In February and March De Appel will be open from 12 am to 10 pm every Tuesday. Also on Tuesdays at 8 pm TIMING will be held. This is a programme about current developments in art with lectures, videos, films and documentaries and tapes from the De Appel archive.

Photo's Renée Green, Installation view Galerie Metropol, Vienna, 1993;
Rirkrit Tiravanija, Untitled (Free), 1992, Installation view Courtesy 303 Gallery, New York
Text Saskia Bos *Translation* Donald Gardner *Design* Studio Anthon Beeke *Printing* Rob Stolk bv
Editor Edna van Duyn *TIMING* in collaboration with Macha Roesink

De tentoonstellingen van Renée Green en Rirkrit Tiravanija worden onafhankelijk van elkaar gepresenteerd, maar zullen elkaar tegelijkertijd versterken.
Beide kunstenaars leven en werken 'in flux' met deze tijd. Voortdurend op reis passen zij hun schema's en plannen aan de gegeven situatie of tentoonstelling aan. De locatie wordt onderzocht op materiaal dat een bijzondere betekenis voor het publiek kan hebben. Beiden volgden het Whitney Independent Study Program in New York City waar Green inmiddels lesgeeft. Green (Cleveland, Ohio, 1959) onderzoekt systemen van representatie.
Zij probeert structuren die aan historisch gegroeide situaties en ideologieën ten grondslag liggen, te onthullen. Tiravanija (Buenos Aires, 1961) doorbreekt grenzen tussen individuen en het egogerichte karakter van de kunstwereld door zijn concepten met anderen te delen. Door alternatieven aan kunstinstellingen te bieden, laat hij hun beperkingen zien.

The shows of Renée Green and Rirkrit Tiravanija are separate exhibitions, but presenting their work at the same time makes for a thought-provoking combination. Both artists live and work as it were 'in flux'; they are constantly travelling and changing their plans and they adapt to each situation or exhibition by first of all exploring and studying the site and then presenting work that is relevant to their particular audience. They both attended the Whitney Independent Study Program in New York City where Green still lectures. Green (Cleveland, Ohio, 1959) questions systems of representation and aims to make people aware of the underlying structure of historically based positions and ideologies. Tiravanija (Buenos Aires, 1961) aims to dissolve the boundaries between individuals and to break through the ego-oriented character of the art world by sharing his concepts with others. By offering alternatives to the institutions of art he exposes their limitations.

RENÉE Green



Renée Green is gefascineerd door verzamelwoede. Met de aandacht van een antropologe onderzoekt zij op de plekken waar zij langere tijd verblijft, de plaatselijke geschiedenis en specifieke cultuur. Zo bestudeerde zij in Den Haag een privé kunstverzameling en kwam zij op het spoor van Maria Dermoûts 'De tienduizend dingen', een roman over Ambonese en Nederlandse culturele verschillen. Uit de combinatie van beide maakte zij een eigen boek. Haar interesse voor de verhouding tussen dominante westerse culturen en voormalige koloniën bracht haar tot het maken van 'mise-en-scène', een installatie die de slavenhandel in Frankrijk tot onderwerp heeft, vormgegeven als een 18e eeuwse salon met meubilair bekleed met afbeeldingen van een geïdealiseerde natuur en met scènes die in dezelfde stijl de rauwe werkelijkheid afbeelden. "In mijn werk onderzoek ik de westerse geschiedenis en de manier waarop de Afrikaanse diaspora daarin verweven is", schreef zij, en "hoe het terrein van interculturele ontmoetingen doordrongen blijft van kolonialistische overgevoeligheden".
Greens afro-Amerikaanse achtergrond heeft haar geïnspireerd tot onderzoek dat dan ook meestal transcultureel van karakter is. Haar belangstelling springt met gemak van rap music via 19e eeuwse reisverhalen naar de intellectuele relatie tussen Angela Davis en haar leermeester Theodor Adorno. Visueel vertaalt zij die belangstelling in boeken, videoverslagen van haar eigen reizen, installaties die eruit zien alsof ze uit een historisch museum geleend zijn en in een complete CD-Rom over haar werk waar de bezoeker doorheen kan 'browsen' en zijn eigen associaties kan volgen.

Renée Green is fascinated by collector's mania. With the curiosity of an anthropologist she investigates the local history and culture of the places where she stays for longer periods of time. In The Hague for instance she studied a private art collection and came across 'De Tienduizend Dingen', the novel by Maria Dermoût that discusses cultural differences between the Dutch and Moluccans; she combined these two fields of research to make a book of her own. Her interest in the relation between the dominant Western cultures and their former colonies prompted her to make an installation in the form of a 'mise-en-scène' on the subject of the slave trade in France; this stage set consists of an 18th century salon with furnishings that are covered with illustrations of an idealized nature and with scenes depicting the crude reality of colonialism but in the same style. "I think of my work as an exploration of Western history and the way in which African diasporic subjects have been configured into this history", she writes. She goes on to say that it is "about how colonialist sensibilities continue to permeate the domain of intercultural encounters." Green's Afro-American background inspired her to employ a method of research that is mainly transcultural in character; her concerns switch easily from rap music via 19th century travel stories to the intellectual relation between Angela Davis and Theodor Adorno who was her teacher. She translates these concerns into books, video reports of her own journeys, installations that look as though they were on loan from a museum of history and into a complete CD-ROM about her work that the visitor can browse through following his own associations.